

Brusel 1. července 2021
(OR. en)

Interinstitucionální spis:
2021/0171(COD)

10382/21
ADD 1

CONSOM 148
MI 521
COMPET 527
EF 232
ECOFIN 680
DIGIT 84
CODEC 1021
CYBER 198

PRŮVODNÍ POZNÁMKA

Odesílatel:	Martine DEPREZOVÁ, ředitelka, za generální tajemnici Evropské komise
Datum přijetí:	1. července 2021
Příjemce:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generální tajemník Rady Evropské unie
Č. dok. Komise:	COM(2021) 347 final
Předmět:	PŘÍLOHY návrhu SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY o spotřebitelských úvěrech

Delegace nalezou v příloze dokument COM(2021) 347 final.

Příloha: COM(2021) 347 final



EVROPSKÁ
KOMISE

V Bruselu dne 30.6.2021
COM(2021) 347 final

ANNEXES 1 to 5

PŘÍLOHY

návrhu SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY

o spotřebitelských úvěrech

{SEC(2021) 281 final} - {SWD(2021) 170 final} - {SWD(2021) 171 final}

PŘÍLOHA I

STANDARDNÍ EVROPSKÉ INFORMACE O SPOTŘEBITELSKÉM ÚVĚRU

1. Totožnost a kontaktní údaje věřitele, zprostředkovatele úvěru nebo poskytovatele služeb skupinového financování úvěru

Připadá-li v úvahu	
Věřitel	[Totožnost]
Adresa Telefonní číslo E-mailová adresa Číslo faxu (*) Adresa internetových stránek (*)	[Poštovní adresa, kterou má spotřebitel používat]
Připadá-li v úvahu	
Zprostředkovatel úvěru	[Totožnost]
Adresa Telefonní číslo E-mailová adresa Číslo faxu (*) Adresa internetových stránek (*)	[Poštovní adresa, kterou má spotřebitel používat]
Připadá-li v úvahu	
Poskytovatel služeb skupinového financování úvěru	[Totožnost]
Adresa Telefonní číslo E-mailová adresa Číslo faxu (*) Adresa internetových stránek	[Poštovní adresa, kterou má spotřebitel používat]
(*) Tyto informace jsou nepovinné.	

Všude, kde je uvedeno „připadá-li v úvahu“, musí věřitel nebo poskytovatel služeb skupinového financování úvěru vyplnit příslušnou rubriku, jestliže se informace týká daného úvěru, nebo informace či celou řádku vymazat, jestliže se informace daného druhu úvěru netýká.

Údaje v hranatých závorkách představují vysvětlivky pro věřitele nebo poskytovatele služeb skupinového financování úvěru a musí být nahrazeny příslušnými informacemi.

2. Popis základních vlastností úvěrového produktu

Druh úvěru	
Celková výše úvěru <i>To znamená strop nebo celková částka poskytnutá podle úvěrové smlouvy nebo smlouvy o poskytování služeb skupinového financování úvěru.</i>	
Podmínky čerpání <i>To znamená jakým způsobem a kdy obdržíte peníze.</i>	
Doba trvání úvěrové smlouvy nebo smlouvy o poskytování služeb skupinového financování úvěru	
Splátky a případně způsob rozdělení splátek	Budete muset uhradit toto: [Výše, počet a četnost plateb, jež má spotřebitel provést] Úroky a/nebo poplatky budou splatné tímto způsobem:
Celková částka, kterou budete muset zaplatit <i>To znamená výše vypůjčené jistiny plus úroky a případné náklady související s vaším úvěrem.</i>	[Součet celkové výše úvěru a celkových nákladů úvěru]
Připadá-li v úvahu Úvěr se poskytuje ve formě odložené platby za zboží nebo službu nebo je vázán na dodání určitého zboží nebo poskytnutí určité služby Název zboží/služby Cena v hotovosti	
Připadá-li v úvahu Požadované záruky <i>Jedná se o popis záruky, kterou máte v souvislosti s úvěrovou smlouvou poskytnout.</i>	[Druh záruk]
Připadá-li v úvahu Splátky nevedou k okamžitému umořování	

jistiny.	
Připadá-li v úvahu Cena byla individuálně přizpůsobena na základě automatizovaného zpracování.	

3. Náklady úvěru

Výpůjční úroková sazba nebo případně různé výpůjční úrokové sazby, které se na úvěrovou smlouvu nebo smlouvu o poskytování služeb skupinového financování úvěru vztahují	[% – pevná, nebo – proměnlivá (s indexem nebo referenční sazbou použitelnými pro počáteční výpůjční úrokovou sazbu), – období]
Roční procentní sazba nákladů (RPSN) <i>Jedná se o celkové náklady úvěru vyjádřené jako roční procento celkové výše úvěru.</i> <i>Účelem RPSN je pomoci vám porovnat různé nabídky.</i>	[% Zde se uvede reprezentativní příklad uvádějící veškeré předpoklady použité pro výpočet roční procentní sazby nákladů]
Je pro získání úvěru nebo pro jeho získání za nabízených podmínek nezbytné uzavřít – pojištění úvěru nebo – smlouvu o jiné doplňkové službě? <i>Nejsou-li náklady na tyto služby věřiteli, zprostředkovateli úvěru nebo poskytovateli služeb skupinového financování úvěru známy, nejsou zahrnuty v RPSN.</i>	Ano/ne [pokud ano, uveďte druh pojištění] Ano/ne [pokud ano, uveďte druh doplňkové služby]
Související náklady	
Připadá-li v úvahu Vyžaduje se vedení jednoho nebo více účtů zaznamenávajících platební operace a čerpání	
Připadá-li v úvahu Výše nákladů na používání zvláštního platebního prostředku (např. kreditní karty)	
Připadá-li v úvahu Veškeré další náklady vyplývající z úvěrové smlouvy nebo smlouvy o poskytování služeb skupinového financování úvěru	
Připadá-li v úvahu	

Podmínky, za nichž lze výše uvedené náklady související s úvěrovou smlouvou nebo smlouvou o poskytování služeb skupinového financování úvěru změnit	
Případá-li v úvahu Povinnost zaplatit notářské poplatky	
Náklady na opožděné platby Opomenutí platby by pro vás mohlo mít závažné důsledky (např. nucený prodej) a způsobit potíže v budoucnu při získávání úvěru.	Za opožděné platby vám bude účtováno [...] (použitelná úroková sazba a podmínky pro její úpravu a případně poplatky z prodlení)].

4. Další důležité právní aspekty

Právo na odstoupení od smlouvy <i>Máte právo odstoupit od úvěrové smlouvy nebo smlouvy o poskytování služeb skupinového financování úvěru, a to ve lhůtě 14 kalendářních dnů.</i>	
Předčasné splacení <i>Máte právo kdykoliv splatit úvěr předčasně, a to zcela nebo zčásti.</i>	
Případá-li v úvahu Věřitel má v případě předčasného splacení nárok na odškodnění	[Určení odškodnění (způsob výpočtu) podle ustanovení, kterými se provádí článek 29 směrnice ...]
Vyhledávání v databázi <i>Věřitel, zprostředkovatel úvěru nebo poskytovatel služeb skupinového financování úvěru vás musí okamžitě a bezplatně vyrozumět o výsledku vyhledávání v databázi, pokud je na tomto vyhledávání založeno zamítnutí žádosti o poskytnutí úvěru. To neplatí, pokud je poskytnutí takové informace zakázáno právem EU nebo je v rozporu s cíli v oblasti veřejného pořádku nebo veřejné bezpečnosti.</i>	
Právo na návrh úvěrové smlouvy nebo návrh smlouvy o poskytování služeb skupinového financování úvěru <i>Máte právo obdržet na požádání bezplatně</i>	

<i>kopii návrhu úvěrové smlouvy nebo návrhu smlouvy o poskytování služeb skupinového financování úvěru. To neplatí, pokud věřitel nebo poskytovatel služeb skupinového financování úvěru není v okamžiku podání vaší žádosti ochoten uzavřít s vámi úvěrovou smlouvu nebo smlouvu o poskytování služeb skupinového financování úvěru.</i>	
Připadá-li v úvahu Doba, po kterou je věřitel nebo poskytovatel služeb skupinového financování úvěru předsmuvními informacemi vázán	Tyto informace platí od ... do ...
Týkající se prostředků nápravy <i>Máte právo na přístup k mechanismu mimosoudního urovnávání stížností a prostředků nápravy</i>	[Mechanismus mimosoudního urovnávání stížností a prostředků nápravy pro spotřebitele a způsoby přístupu k němu]

Připadá-li v úvahu

5. Dodatečné informace, které mají být poskytnuty v případě uvádění finančních služeb na trh na dálku

a) Týkající se věřitele nebo poskytovatele služeb skupinového financování úvěru	
Připadá-li v úvahu Zástupce věřitele nebo poskytovatele služeb skupinového financování úvěru ve vašem domovském členském státě Adresa Telefonní číslo E-mailová adresa Číslo faxu (*) Adresa internetových stránek (*)	[Totožnost] [Poštovní adresa, kterou má spotřebitel používat]
Připadá-li v úvahu Zápis v rejstříku	[Obchodní rejstřík, v němž je věřitel nebo poskytovatel služeb skupinového financování úvěru zapsán, a jeho registrační číslo nebo rovnocenný prostředek identifikace v tomto rejstříku]
Připadá-li v úvahu Orgán dohledu	

b) Týkající se úvěrové smlouvy nebo smlouvy o poskytování služeb skupinového financování úvěru	
Připadá-li v úvahu Výkon práva na odstoupení od smlouvy	[Praktické pokyny pro výkon práva na odstoupení od smlouvy, uvádějící mimo jiné lhůtu pro výkon tohoto práva, adresu, na kterou by oznámení o výkonu práva na odstoupení od smlouvy mělo být zasláno, a následky neuplatnění práva na odstoupení od smlouvy]
Připadá-li v úvahu Právo, které bere věřitel nebo poskytovatel služeb skupinového financování úvěru za základ pro vytvoření vztahů s vámi před uzavřením úvěrové smlouvy	
Připadá-li v úvahu Doložka o právu rozhodném pro úvěrovou smlouvu nebo smlouvu o poskytování služeb skupinového financování úvěru a/nebo příslušném soudu	[Zde se uvede příslušná doložka]
Připadá-li v úvahu Užívání jazyků	Informace a smluvní podmínky budou poskytnuty v [konkrétní jazyk]. Po dobu trvání úvěrové smlouvy nebo smlouvy o poskytování služeb skupinového financování úvěru máme v úmyslu s vámi komunikovat v [konkrétní jazyk/jazyky], pokud souhlasíte.
c) Týkající se prostředků nápravy	
Přístup k mechanismu mimosoudního urovnávání stížností a prostředků nápravy	[Mechanismus mimosoudního urovnávání stížností a prostředků nápravy pro spotřebitele, který je stranou smlouvy uzavřené na dálku, a způsoby přístupu k němu]
(*) Tyto informace jsou pro věřitele nebo poskytovatele služeb skupinového financování úvěru nepovinné.	

PŘÍLOHA II

STANDARDNÍ EVROPSKÝ PŘEHLED O SPOTŘEBITELSKÉM ÚVĚRU

Celková výše úvěru <i>To znamená strop nebo celková částka poskytnutá podle úvěrové smlouvy nebo smlouvy o poskytování služeb skupinového financování úvěru.</i>	
Doba trvání smlouvy o úvěru nebo o službách skupinového financování úvěru	
Výpůjční úroková sazba nebo případně různé výpůjční úrokové sazby, které se na úvěrovou smlouvu nebo smlouvu o poskytování služeb skupinového financování úvěru vztahují	[% – pevná, nebo – proměnlivá (s indexem nebo referenční sazbou použitelnými pro počáteční výpůjční úrokovou sazbu), – období]
Roční procentní sazba nákladů (RPSN) <i>Jedná se o celkové náklady úvěru vyjádřené jako roční procento celkové výše úvěru.</i> <i>Účelem RPSN je pomoci vám porovnat různé nabídky.</i>	[% Zde se uvede reprezentativní příklad uvádějící veškeré předpoklady použité pro výpočet roční procentní sazby nákladů]
Připadá-li v úvahu Úvěr se poskytuje ve formě odložené platby za zboží nebo službu nebo je vázán na dodání určitého zboží nebo poskytnutí určité služby Název zboží/služby Cena v hotovosti	
Náklady na opožděné platby <i>Opomenutí platby by pro vás mohlo mít závažné důsledky (např. nucený prodej) a způsobit potíže v budoucnu při získávání úvěru.</i>	Za opožděné platby vám bude účtováno [... (použitelná úroková sazba a podmínky pro její úpravu a případně poplatky z prodlení)].

Všude, kde je uvedeno „připadá-li v úvahu“, musí věřitel nebo poskytovatel služeb skupinového financování úvěru vyplnit příslušnou rubriku, jestliže se informace týká daného úvěru, nebo informace či celou řádku vymazat, jestliže se informace daného druhu úvěru netýká.

Údaje v hranatých závorkách představují vysvětlivky pro věřitele nebo poskytovatele služeb skupinového financování úvěru a musí být nahrazeny příslušnými informacemi.

Standardní evropský přehled o spotřebitelském úvěru musí být uveden na jedné straně v horní části formuláře „standardní evropské informace o spotřebitelském úvěru“, musí být jasně čitelný a musí být upraven tak, aby zohledňoval technická omezení média, na němž je uveden.

PŘÍLOHA III

EVROPSKÉ INFORMACE O SPOTŘEBITELSKÉM ÚVĚRU

Spotřebitelské úvěry nabízené některými úvěrovými organizacemi (čl. 2 odst. 5 směrnice ...)

Konverze dluhů

1. Totožnost a kontaktní údaje věřitele nebo zprostředkovatele úvěru

Věřitel	[Totožnost]
Adresa Telefonní číslo E-mailová adresa Číslo faxu (*) Adresa internetových stránek (*)	[Poštovní adresa, kterou má spotřebitel používat]
Připadá-li v úvahu	
Zprostředkovatel úvěru	[Totožnost]
Adresa Telefonní číslo E-mailová adresa Číslo faxu (*) Adresa internetových stránek (*)	[Poštovní adresa, kterou má spotřebitel používat]
(*) Tyto informace jsou nepovinné.	

Všude, kde je uvedeno „připadá-li v úvahu“, musí věřitel vyplnit příslušnou rubriku, jestliže se informace týká daného úvěrového produktu, nebo informace či celou řádku vymazat, jestliže se informace daného druhu úvěru netýká.

Údaje v hranatých závorkách představují vysvětlivky pro věřitele a musí být nahrazeny příslušnými informacemi.

2. Popis základních vlastností úvěrového produktu

Druh úvěru	
Celková výše úvěru <i>To znamená strop nebo celková částka poskytnutá podle úvěrové smlouvy.</i>	
Doba trvání úvěrové smlouvy	

Připadá-li v úvahu Můžete být kdykoli vyzváni ke splacení plné výše úvěru.	
Připadá-li v úvahu Cena byla individuálně přizpůsobena na základě automatizovaného zpracování.	

3. Náklady úvěru

Výpůjční úroková sazba nebo případně různé výpůjční úrokové sazby, které se na úvěrovou smlouvu vztahují	[% – pevná, nebo – proměnlivá (s indexem nebo referenční sazbou použitelnými pro počáteční výpůjční úrokovou sazbu)]
Připadá-li v úvahu Roční procentní sazba nákladů (RPSN) <i>Jedná se o celkové náklady úvěru vyjádřené jako roční procento celkové výše úvěru. Účelem RPSN je pomoci vám porovnat různé nabídky.</i>	[% Zde se uvede reprezentativní příklad uvádějící veškeré předpoklady použité pro výpočet roční procentní sazby nákladů]
Připadá-li v úvahu Náklady Připadá-li v úvahu Podmínky, za nichž lze tyto náklady změnit	[Náklady platné od okamžiku uzavření úvěrové smlouvy]
Náklady na opožděné platby	Za opožděné platby vám bude účtováno [... (použitelná úroková sazba a podmínky pro její úpravu a případně poplatky z prodlení)].

4. Další důležité právní aspekty

Ukončení platnosti úvěrové smlouvy	[Podmínky a postup pro ukončení platnosti úvěrové smlouvy]
Vyhledávání v databázi <i>Věřitel vás musí okamžitě a bezplatně vyrozumět o výsledku vyhledávání v databázi, pokud je na tomto vyhledávání založeno zamítnutí žádosti o poskytnutí úvěru. To neplatí, pokud je poskytnutí takové informace</i>	

<i>zakázáno právem EU nebo je v rozporu s cíli v oblasti veřejného pořádku nebo veřejné bezpečnosti.</i>	
Připadá-li v úvahu	
Doba, po kterou je věřitel předsmělnými informacemi vázán	Tyto informace platí od ... do ...

Připadá-li v úvahu

5. Dodatečné informace

Splátky a případně způsob rozdělení splátek	Budete muset uhradit toto: [Reprezentativní příklad splátkového kalendáře včetně výše, počtu a četnosti plateb, jež má spotřebitel provést]
Celková částka, kterou budete muset zaplatit	
Předčasné splacení <i>Máte právo kdykoliv splatit úvěr předčasně, a to zcela nebo zčásti.</i> Připadá-li v úvahu Věřitel má v případě předčasného splacení nárok na odškodnění	[Určení odškodnění (způsob výpočtu) podle ustanovení, kterými se provádí článek 16 směrnice 2008/48/ES]
Týkající se prostředků nápravy <i>Máte právo na přístup k mechanismu mimosoudního urovnávání stížností a prostředků nápravy</i>	[Mechanismus mimosoudního urovnávání stížností a prostředků nápravy pro spotřebitele a způsoby přístupu k němu]

Připadá-li v úvahu

6. Dodatečné informace, které mají být poskytnuty v případě uvádění finančních služeb na trh na dálku

a) Týkající se věřitele	
-------------------------	--

Připadá-li v úvahu Zástupce věřitele ve vašem domovském členském státě Adresa Telefonní číslo E-mailová adresa Číslo faxu (*) Adresa internetových stránek (*)	[Totožnost] [Poštovní adresa, kterou má spotřebitel používat]
Připadá-li v úvahu Zápis v rejstříku	[Obchodní rejstřík, v němž je věřitel zapsán, a jeho registrační číslo nebo rovnocenný prostředek identifikace v tomto rejstříku]
Připadá-li v úvahu Orgán dohledu	
b) Týkající se úvěrové smlouvy	
Právo na odstoupení od smlouvy <i>Máte právo odstoupit od úvěrové smlouvy, a to ve lhůtě 14 kalendářních dnů.</i> Připadá-li v úvahu Výkon práva na odstoupení od smlouvy	[Praktické pokyny pro výkon práva na odstoupení od smlouvy, uvádějící mimo jiné adresu, na niž by oznámení o výkonu práva na odstoupení od smlouvy mělo být zasláno, a následky neuplatnění práva na odstoupení od smlouvy]
Připadá-li v úvahu Právo, které bere věřitel za základ pro vytvoření vztahů s vámi před uzavřením úvěrové smlouvy	
Připadá-li v úvahu Doložka o právu rozhodném pro úvěrovou smlouvu a/nebo příslušném soudu	[Zde se uvede příslušná doložka]
Připadá-li v úvahu Užívání jazyků	Informace a smluvní podmínky budou poskytnuty v [konkrétní jazyk]. Po dobu trvání úvěrové smlouvy máme v úmyslu s vámi komunikovat v [konkrétní jazyk/jazyky], pokud souhlasíte.

c) Týkající se prostředků nápravy Přístup k mechanismu mimosoudního urovnávání stížností a prostředků nápravy	[Mechanismus mimosoudního urovnávání stížností a prostředků nápravy pro spotřebitele, který je stranou smlouvy uzavřené na dálku, a způsoby přístupu k němu]
(*) Tyto informace jsou pro věřitele nepovinné.	

PŘÍLOHA IV

I. Základní rovnice vyjadřující ekvivalenci mezi čerpáním na jedné straně a splátkami a poplatky na straně druhé

Základní rovnice, kterou se stanoví roční procentní sazba nákladů (RPSN), odpovídá na ročním základě celkové současné hodnotě čerpání na jedné straně a celkové současné hodnotě splátek a plateb poplatků na straně druhé, tj.:

$$\sum_{k=1}^m C_k (1 + X)^{-t_k} = \sum_{l=1}^{m'} D_l (1 + X)^{-s_l}$$

kde:

– X	je RPSN,
– m	je číslo posledního čerpání,
– k	je číslo čerpání, proto $1 \leq k \leq m$,
– C_k	je částka čerpání k,
– t_k	je interval vyjádřený v letech a zlomcích roku mezi datem prvního čerpání a datem každého následného čerpání, proto $t_1 = 0$,
– m'	je číslo poslední splátky nebo platby poplatků,
– l	je číslo splátky nebo platby poplatků,
– D_l	je výše splátky nebo platby poplatků,
– s_l	je interval vyjádřený v letech a zlomcích roku mezi datem prvního čerpání a datem každé splátky nebo platby poplatků.

Poznámky

- (a) Částky placené oběma stranami v různých okamžicích nemusí být nutně stejné a nemusí být nutně placeny ve stejných intervalech.
- (b) Počátečním datem je datum prvního čerpání.
- (c) Časové intervaly použité ve výpočtech se vyjadřují v letech nebo ve zlomcích roku. Má se za to, že rok má 365 dní (nebo 366 dní u přestupných roků), 52 týdnů nebo 12 stejně dlouhých měsíců. Má se za to, že měsíc má 30,41666 dní (tzn. 365/12), a to bez ohledu na to, zda se jedná o přestupný rok.

Nelze-li časové intervaly použité ve výpočtech vyjádřit celým číslem počtu týdnů, měsíců nebo let, vyjádří se celým číslem počtu jednoho z uvedených časových úseků v kombinaci s počtem dní. Při použití dní se

- i) počítá každý den včetně víkendů a svátků;

ii) stejné časové úseky a poté dny odpočítávají směrem nazpět ke dni prvního čerpání;

iii) délka období ve dnech určí bez prvního dne a včetně posledního dne a vyjádří se v letech tak, že se toto období vydělí počtem dní (365 nebo 366) úplného roku počítaného nazpět od posledního dne do téhož dne předchozího roku.

- (d) Výsledek výpočtu se vyjadřuje s přesností na nejméně jedno desetinné místo. Je-li hodnota číslice na následujícím desetinném místě větší nebo rovna 5, hodnota číslice na příslušném desetinném místě se zvyšuje o jednu.
- (e) Rovnice může být přepsána pomocí jediné sumy a tokové veličiny (A_k), která bude kladná nebo záporná, jinými slovy buď zaplacená, nebo obdržena v obdobích 1 až n , vyjádřeno v letech, tj.:

$$S = \sum_{k=1}^n A_k (1 + X)^{-t_k}$$

kde S je současný zůstatek toků. Je-li cílem udržet rovnost toků, hodnota je nulová.

II. Dodatečné předpoklady pro výpočet roční procentní sazby nákladů se stanoví takto:

- (a) Dává-li úvěrová smlouva nebo smlouva o poskytování služeb skupinového financování úvěru spotřebiteli volnost v čerpání, považuje se celková výše úvěru za vyčerpanou okamžitě a v plné výši.
- (b) Dává-li úvěrová smlouva nebo smlouva o poskytování služeb skupinového financování úvěru spotřebiteli obecně volnost v čerpání, avšak u různých způsobů čerpání stanoví omezení částky nebo období, považuje se celková výše úvěru za vyčerpanou k nejbližšímu datu stanovenému v úvěrové smlouvě nebo ve smlouvě o poskytování služeb skupinového financování úvěru a v souladu s těmito omezeními čerpání.
- (c) Stanoví-li úvěrová smlouva nebo smlouva o poskytování služeb skupinového financování úvěru různé způsoby čerpání s různými poplatky nebo výpůjčními úrokovými sazbami, považuje se celková výše úvěru za vyčerpanou při nejvyšším poplatku a nejvyšší výpůjční úrokové sazbě uplatňované na nejpoužívanější mechanismus čerpání u tohoto druhu úvěrové smlouvy nebo smlouvy o poskytování služeb skupinového financování úvěru.
- (d) V případě možnosti přečerpání se celková výše úvěru považuje za vyčerpanou v plné výši a na celou dobu trvání úvěrové smlouvy. Není-li doba trvání možnosti přečerpání známa, vypočítá se RPSN za předpokladu, že doba trvání úvěru je tři měsíce.
- (e) V případě úvěrové smlouvy nebo smlouvy o poskytování služeb skupinového financování úvěru na dobu neurčitou, která nepředpokládá možnost přečerpání, se má za to:
- i) že je úvěr poskytnut na období jednoho roku počínaje datem prvního čerpání a že konečná splátka učiněná spotřebitelem vyrovná zůstatek jistiny, úroků a případných dalších poplatků;
 - ii) že jistina je spotřebitelem splácena ve stejných měsíčních splátkách počínaje jeden měsíc po dni prvního čerpání. Nicméně v případech, kdy musí být jistina

plně splacena jedinou splátkou v rámci každého platebního období, se předpokládá, že následná čerpání a splácení celé jistiny spotřebitelem probíhají po dobu jednoho roku. Úroky a další poplatky se použijí v souladu s uvedeným čerpáním a splácením jistiny a v souladu s tím, jak stanoví úvěrová smlouva nebo smlouva o poskytování služeb skupinového financování úvěru.

Pro účely tohoto písmene se úvěrovou smlouvou nebo smlouvou o poskytování služeb skupinového financování úvěru na dobu neurčitou rozumí úvěrová smlouva nebo smlouva o poskytování služeb skupinového financování úvěru bez pevně stanovené doby trvání a zahrnuje úvěry, které musí být plně splaceny v rámci určitého období nebo po něm, ale jakmile jsou splaceny, jsou přístupné k dalšímu čerpání.

- (f) V případě úvěrových smluv nebo smluv o poskytování služeb skupinového financování úvěru jiných, než jsou úvěrové smlouvy s možností přečerpání a úvěrové smlouvy na dobu neurčitou nebo smlouvy o poskytování služeb skupinového financování úvěru, jak jsou uvedeny u předpokladů v písmenech d) a e):

i) jestliže datum nebo částka splátky jistiny, kterou má spotřebitel provést, nelze zjistit, předpokládá se, že splátka je provedena k nejbližšímu datu stanovenému v úvěrové smlouvě nebo smlouvě o poskytování služeb skupinového financování úvěru a za nejnižší částku, kterou úvěrová smlouva nebo smlouva o poskytování služeb skupinového financování úvěru stanoví;

ii) jestliže nelze zjistit časový interval mezi dnem prvního čerpání a dnem první platby, kterou má spotřebitel provést, předpokládá se, že jde o nejkratší časový interval.

- (g) Jestliže den nebo částku platby, kterou má spotřebitel provést, nelze zjistit na základě úvěrové smlouvy nebo smlouvy o poskytování služeb skupinového financování úvěru nebo předpokladů stanovených v písmenech d), e) nebo f), předpokládá se, že je platba provedena v souladu s daty a podmínkami požadovanými věřitelem nebo poskytovatelem služeb skupinového financování úvěru a, nejsou-li tyto údaje a podmínky známy:

i) úrokové sazby se platí společně se splácením jistiny;

ii) neúrokové sazby vyjádřené jedinou sumou se platí v den uzavření úvěrové smlouvy nebo smlouvy o poskytování služeb skupinového financování úvěru;

iii) neúrokové sazby vyjádřené jako několik plateb se platí v pravidelných intervalech počínaje dnem prvního splácení jistiny a jestliže částka takových plateb není známa, předpokládá se, že se jedná o stejné částky;

iv) konečná platba vyrovná zůstatek jistiny, úroků a případných dalších poplatků.

- (h) Pokud ještě nebyla dohodnuta horní hranice úvěru, předpokládá se ve výši 1 500 EUR.
- (i) Jsou-li po omezenou dobu nebo pro omezenou částku nabízeny různé úrokové sazby a poplatky, považuje se za příslušnou úrokovou sazbu a poplatky nejvyšší sazba za celou dobu trvání úvěrové smlouvy nebo smlouvy o poskytování služeb skupinového financování úvěru.
- (j) U smluv o spotřebitelském úvěru nebo smluv o poskytování služeb skupinového financování úvěru, u kterých je sjednána pevná výpůjční úroková sazba na počáteční

období, na jehož konci je stanovena nová výpůjční úroková sazba, a ta je následně pravidelně upravována podle dohodnutého indexu, vychází výpočet RPSN z předpokladu, že na konci období s pevnou výpůjční úrokovou sazbou je výpůjční úroková sazba stejná jako v okamžiku výpočtu RPSN, na základě hodnoty indexu sjednaného v tomto okamžiku.

PŘÍLOHA V

SROVNÁVACÍ TABULKA

Směrnice 2008/48/ES	Tato směrnice
Článek 1	Článek 1
Čl. 2 odst. 1	Čl. 2 odst. 1 první pododstavec
–	Čl. 2 odst. 1 druhý pododstavec
Čl. 2 odst. 2 písm. a), b), c)	Čl. 2 odst. 2 písm. a), b), c)
Čl. 2 odst. 2 písm. d), e), f)	–
Čl. 2 odst. 2 písm. g), h), i), j), k), l)	Čl. 2 odst. 2 písm. d), e), f), g), h), i)
Čl. 2 odst. 2a	Čl. 2 odst. 3
Čl. 2 odst. 3	–
Čl. 2 odst. 4, 5 a 6	Čl. 2 odst. 4, 5 a 6
Čl. 3 písm. a), b), c)	Čl. 3 body 1, 2, 3
–	Čl. 3 body 4 a 5
Čl. 3 písm. d), e), f)	Čl. 3 body 13, 20, 21
Čl. 3 písm. g), h), i), j), k), l), m)	Čl. 3 body 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12
Čl. 3 písm. n)	Čl. 3 bod 22
–	Čl. 3 body 14, 15, 16, 17, 18, 19, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29
–	Článek 5
–	Článek 6
–	Článek 7
Článek 4	Článek 8
---	Článek 9
Čl. 5 odst. 1 první pododstavec	Čl. 10 odst. 1 první pododstavec
–	Čl. 10 odst. 1 druhý pododstavec
Čl. 5 odst. 1 druhý pododstavec písm. a), b),	Čl. 10 odst. 3 první pododstavec písm. a), b),

c), d), e), f)	c), d), e), f)
Čl. 5 odst. 1 druhý pododstavec písm. g) první a třetí věta	Čl. 10 odst. 3 první pododstavec písm. g) a h)
Čl. 5 odst. 1 druhý pododstavec písm. g) druhá věta	Čl. 10 odst. 3 druhý pododstavec
Čl. 5 odst. 1 druhý pododstavec písm. h), i), j), k), l), m), n), o), p), q), r), s)	Čl. 10 odst. 3 první pododstavec písm. i), j), k), l), m), n), o), p), q), r), s), u)
–	Čl. 10 odst. 3 první pododstavec písm. t) a v)
Čl. 5 odst. 1 třetí pododstavec	Čl. 10 odst. 3 třetí pododstavec
Čl. 5 odst. 1 čtvrtý pododstavec	Čl. 10 odst. 5 druhý pododstavec
Čl. 5 odst. 2	Čl. 10 odst. 6
Čl. 5 odst. 3	Čl. 10 odst. 7
Čl. 5 odst. 4	Čl. 10 odst. 8
Čl. 5 odst. 5	Čl. 10 odst. 9
Čl. 5 odst. 6	(částečně článek 12)
Článek 6	–
–	Článek 11
Článek 7	Čl. 10 odst. 10
–	Článek 12
–	Článek 13
Článek 8	Článek 18
–	Článek 14
–	Článek 15
	Článek 16
	Článek 17
Článek 9	Článek 19
Čl. 10 odst. 1	Článek 20
Čl. 10 odst. 2, 3 a 4	Článek 21

Čl. 10 odst. 5	–
–	Článek 22
Článek 11	Článek 23
Článek 12	Článek 24
Článek 13	Článek 28
Článek 14	Článek 26
Článek 15	Článek 27
Článek 16	Článek 29
Článek 17	Článek 39
Článek 18	Článek 25
Článek 19	Článek 30
–	Článek 31
–	Článek 32
–	Článek 33
–	Článek 34
–	Článek 35
–	Článek 36
Článek 20	Článek 37
Článek 21	Článek 38
–	Článek 41
Článek 22	Články 42 a 43
Článek 23	Článek 44
Článek 24	Článek 40
Článek 24a	Článek 45
Článek 26	Čl. 42 odst. 2
Čl. 27 odst. 1	Článek 48

Čl. 27 odst. 2	Článek 46
Článek 28	Článek 4
Článek 29	Článek 47
Článek 30	Článek 47
Článek 31	Článek 49
Článek 32	Článek 50
Příloha I	Příloha IV
Příloha II	Příloha I
Příloha III	Příloha III
–	Příloha II
–	Příloha V